

部 Book	課 Lesson	ページ Page	箇所 Part	修正前 Before correction	修正後 After correction
初級1 Elementary 1	11	14	③チョコレート 食品表示	●この面の左上に記載	●賞味期限:この面の左上に記載
初級1 Elementary 1	11	20	● スーパーの惣菜コーナー Cooked dishes in supermarkets	惣菜	惣菜
初級1 Elementary 1	12	23	● 茶碗蒸し Chawan-mushi	shiitake (a type of mushroom)	shiitake mushrooms
初級1 Elementary 1	15	25	産婦人科	obstetrics, and gynecology	obstetrics and gynecology
初級1 Elementary 1	17	9	(2)もういちど聞きましょう。だれにもらいましたか。ア-エから選びましょう。	Listen to the dialogs again. Who did each person receive their gift from? Choose from ア-エ?	Listen to the dialogs again. Who did each person receive their gift from? Choose from ア-エ.
初級1 Elementary 1	17	20	● 和室での座り方 How to sit in a Japanese-style room	There are many different ways to sit in a Japanese-style room or another room with a <i>tatami</i> floor.	There are many different ways to sit in a Japanese-style room or another room with a <i>tatami</i> floor.
初級1 Elementary 1	17	20	● 和室での座り方 How to sit in a Japanese-style room ▶そのほかの座り方 Other sitting styles	足を前に投げ出だす	足を前に投げ出す
初級1 Elementary 1	この教材の使い方(日本語) How to Use This Textbook (in Japanese)	6	(3)「話す」「聞く」「読む」「書く」活動の進め方 話す活動 ②ことばの準備	3. 音声を聞いて、内容に合うイラスト選ぶ	3. 音声を聞いて、内容に合うイラストを選ぶ

部 Book	課 Lesson	ページ Page	箇所 Part	修正前 Before correction	修正後 After correction
初級2 Elementary 2	5	22	③うどんがおいしって聞きました。	I heard that <i>udon</i> is delicious.	I heard that udon is delicious.
初級2 Elementary 2	13	22	③ N1だけじゃなくて、N2も～	本だけじゃなくて、CDとか、・・・	本だけじゃなくて、CDとか、・・・
初級2 Elementary 2	16	6	(2) 初期消火	extinguishing a fire in the early stagesa	extinguishing a fire in the early stages
初級2 Elementary 2	17	14	● ほめられたとき When someone gives you praise	apanese people are sometimes humble about their families too, not just about themselves.	J apanese people are sometimes humble about their families too, not just about themselves.
初級2 Elementary 2	この教材の使い方(日本語) How to Use This Textbook (in Japanese)	6	(3)「話す」「聞く」「読む」「書く」活動の進め方 話す活動 ②ことばの準備	3. 音声を聞いて、内容に合うイラスト選ぶ	3. 音声を聞いて、内容に合うイラスト を 選ぶ